

## AURKEZPENA

Historia-Geografia sailak, ibilbide berria hasten du zenbaki honekin. Koadernoak aldikotasunaren erritmoan sartu nahi genuke eta urtean ale bat behinik behin argitaratzen ahaleginduko gara.

Orain arte, sarritan artikulua desberdinen bilduma besterik ez bada izan, aurrerantzean, aldizkari zientifikoaren joeran jorratzea gustatuko litzaiguke. Horretarako Unescok argitaraturiko araudiak betetzeko, bitartekoak ipini ditugu eta artikuluko argitaratzeko, kontseiluaren aginduz erreferentzi zientifiko onak jaso beharko dituzte.

Aldizkari Kontseilua, Baionan 1991.ko Apirilaren 27an antolatu genuen Historia-Geografia saileko bileran aukeratua izan zen eta ondoko urteetan saileko bileretan eraberrituko da. Horretarako, laster aldizkariaren jessioaren alde arautegia burutuko da. Saileko koaderno hauetan, bazkideak artikulua argitaratzeko lehentasuna izango dute baina berez euskal historia eta geografian aritzen diren mundu zabaleko ikerlari guztientzat zabalik daude.

## PRESENTACION

El cuaderno de la Sección de Historia-Geografía, a partir del presente número acometerá nuevos retos. En principio, procuraremos que nuestra revista obtenga un grado de periodicidad mínima, como corresponde a cualquier revista. Además, en nuestro afán de homologación científica, nuestra revista, en adelante, cumplirá con los requisitos establecidos por la Unesco en relación a la publicación de las revistas científicas. En consecuencia, los artículos que se publiquen, estarán sujetos a un informe escrito en el que se evalúe su calidad e interés, tal y como se ha hecho para el presente número.

Será el Consejo de redacción de la revista quien coordine y dirija el proceso de selección de los artículos, utilizando para ello, informes referenciales de los especialistas.

El consejo de redacción de la revista fue elegido en la reunión ordinaria de la sección Historia-Geografía celebrada en Bayona el 27 de Abril de 1991 y en próximas reuniones se procederá a la renovación periódica del mismo así como a la aprobación de un reglamento que ordene la gestión de la revista.

Este cuaderno será una plataforma para la exposición y difusión de las investigaciones de los socios, quienes tendrán prioridad temporal frente a quienes no lo son; sin embargo sus páginas están abiertas a la comunidad científica interesada en los estudios históricos y geográficos referidos a Vasconia.

## PRESENTATION

A partir de ce numéro, le cahier de la Section d'Histoire-Géographie entreprendra de nouveaux défis. Tout d'abord, nous essaierons que notre revue obtienne un degré de périodicité minimum, semblable à celui d'autres revues. D'autre part, dans nos efforts pour parvenir à l'homologation scientifique de notre revue, elle remplira dorénavant toutes les conditions requises par l'Unesco concernant la publication de revues scientifiques. Par conséquent, les articles qui soient publiés seront soumis à un rapport par écrit où leur qualité et intérêt seront évalués, comme ceci est le cas pour le présent numéro.

Ce sera le Conseil de rédaction de la revue celui qui coordonne et dirige le procédé de sélection des articles, en utilisant pour cela des rapports référentiels des spécialistes.

Le conseil de rédaction de la revue a été élu lors de la réunion ordinaire de la section Histoire-Géographie qui a eu lieu le 27 Avril 1991; lors des prochaines réunions, on procédera au renouvellement de ce conseil, ainsi qu'à l'approbation d'un règlement qui ordonne la gestion de la revue.

Ce cahier sera un tremplin pour l'exposition et la diffusion des recherches des membres, lesquels auront une priorité temporaire face à ceux qui ne le sont pas; cependant, ses pages sont ouvertes à la communauté scientifique intéressée par les études historiques et géographiques concernant le Pays Basque.

*Joseba Agirreazkuenaga Zigorraga  
Historia-Geografiako aitzindaria  
1991.eko Abenduak 18.*